

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：社區精靈長老

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 明愛堅道社區中心 /
 (英文) Caritas Community Centre – Caine Road
- (B) 註冊地址(中文)： 香港堅道 2 號明愛大廈 235 室
 註冊地址(英文)： Room 235, Caritas House, 2 Caine Road, HK
 (必須填寫)
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 28434652 傳真號碼： 25246226

(D) 本機構是：

根據《Caritas-Hong Kong Incorporation Ordinance 1981 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

傳真號碼：



電郵地址：



傳真號碼：



電郵地址：



⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 2016 義工社區日	23/10/2016	11,550.00	194/2016-2017
2. 環環攝影比賽暨 環環導賞	10/2016-2/2017	21,412.00	195/2016-2017
3. 親子義工展才華~ 醒獅賀新歲	1/2017-5/2/2017	9,235.00	196/2016-2017

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：社區精靈長老

(B) 性質：論壇、講座、工作坊、選舉日營、旅行

(C) 目的：透過定點定期論壇活動，讓區內長者多了解及關注自己應有的權利，促進長者對社會資訊的認識

(D) 推行日期及時間 / 推行期：2017年6月1日至2018年2月27日

(E) 策劃 / 籌備期：2017年5月

參加者費用 ⁵			
1. 荷李活核心小組成員選舉日	56 人	\$20	\$1,120
2. 新春行大運	56 人	\$30	\$1,680
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			<u>\$2,800</u> /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
(1). 荷李活長者論壇						
1.1 來回運輸費 (租用輕型貨車)	32 次	\$100	\$3,200	\$3,200	實報實銷	
1.2 活動物資 (文具、遊戲道具)	2 次	\$100	\$200	\$200		
(1) 小計:			\$3,400	\$3,400		
(2). 荷李活核心小組						
2.1 茶點 (12 人)	4 次	\$50	\$200	\$200	@\$30d Max \$3,000	
(2) 小計:			\$200	\$200		
(3). 荷李活核心小組成員選舉日						
3.1 營費及膳食費: 長者 義工(非受薪) 職員(受薪)	56 人 2 人 2 人	\$80	\$4,800	\$4,800	@\$80	
3.2 旅遊車費	1 部	\$2,400	\$2,400	\$1,900	每輛(件) \$2,200	
3.3 活動物資 (選舉道具及材料)	1 次	\$100	\$100	\$100		
(3) 小計:			\$7,300	\$6,800		
(4). 新春行大運						
4.2 膳食費: 長者 義工(非受薪) 職員(受薪)	56 人 2 人 2 人	\$900x 5 圍	\$4,500	\$2,700	@\$45 & Max \$5,000	
4.3 旅遊車費	1 部	\$2,400	\$2,400	\$1,900	每輛(件) \$2,200	

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

4.4 活動物資 (選舉道具及材料)	1 次	\$100	\$100	\$100		
(3) 小計:			\$7,000	\$4,700		
(5). 其他						
5.1 宣傳橫額			\$200	\$200	@\$250(包掛牌)	
5.2 攝影及沖晒費			\$200	\$200		
5.3 什項			\$200	\$200	5% (\$785)	
(5) 小計:			\$600	\$600		
總額:			(B) \$18,500	(C) \$15,700		

申請區議會撥款的款額 (C) \$15,700 = (B) \$18,500 - (A) \$2,800 / 申請區議會

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入									
(b) 開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
----	----------	------------

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

「荷李活長者論壇」，向長者闡釋社會時事，定期邀請嘉賓為長者舉辦工作坊及講座，好使他們了解及關注自己應有的權利，促進對社會資訊的認知及了解；並藉此組織有興趣關注時事的長者，一同關注社區及政府政策，例如講解「長者生活津貼」的資格及申請辦法等，提高區內長者自助、互助和助人意識及實踐，建立支援網絡、使能更快解決他們生活上各方面的難題。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料

(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：
日期：

高級督導主任

06/04/2017

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

撥款申請書

(一) 計劃名稱：

精明長者人人讚

(二) 機構簡介：

明愛堅道社區中心為區內八至十二萬人口提供服務，目標在培養個人責任感及社區關懷意識以提昇社區生活質素。近年來中心對區內有特殊需要的群體給予優質及優先的服務，如協助長者建立自助的支援網、解決他們生活各方面的難題、促進他們積極參與社會等。

(三) 計劃理念：

在一個金融中心林立的中西區背後，住著一群生活在艱苦中的長者，他們知識及生活水平相對較低，主要生活多只留在家中或留連附近的公園渡過。他們對於長者福利、時事新聞、社會政策等亦缺乏知悉及參與。

有鑑於此，明愛堅道社區中心在二零零三年七月起便透過外展服務形式，與區議會合作，走入社區，主動為長者提供及介紹適切的服務。現時，中心每星期繼續走到荷李活道公園推行「荷李活長者論壇」，向長者闡釋社會時事，定期邀請嘉賓為長者舉辦講座，好使他們了解及關注自己應有的權利，促進對社會資訊的認知及了解；並藉此組織有興趣關注時事的長者，一同關注社區及政府政策，提高區內長者自助、互助和助人意識及實踐，建立支援網絡、使能更快解決他們生活上各方面的難題。

(四) 計劃目的：

透過定點定期論壇活動，讓區內長者多了解及關注自己應有的權利，促進長者對社會資訊的認識。

(五). 計劃內容：

計劃推行日期及地點：2016年7月1日至2018年3月10日
荷李活道公園及有關場地

- 5.1 活動名稱：荷李活長者論壇
活動日期：2017年6月1日至2018年2月27日(逢星期二)
(每星期一次)[共32次]
參與人數：每次約60名長者及3名職員
活動地點：荷李活道公園
活動內容：派發長者通訊、時事新聞分享、專題講座(如：社區環境衛生及設施、認識長者權利、與區議員一席話等)。
服務人數：1,920人次
- 5.2 活動名稱：荷李活核心小組
活動日期：2017年6月1日至2018年2月27日
(每月一次，共9次)
參與人數：每次約10名長者及2名職員
活動地點：本中心或社區綜合大樓
活動內容：商討荷李活長者論壇事務，並學習主持及推動論壇活動
服務人數：90人次
- 5.3 活動名稱：荷李活核心小組成員選舉日
活動日期：2017年7月
參與人數：56名長者及4名工作人員(2名受薪職員及2名非受薪)
活動地點：伸手助人協會樟木頭老人度假中心
活動內容：認識香港的選舉制度、認識公平選舉的原則，並互選新一屆的核心小組成員(核心小組成員以組長身份協助論壇進行，並為論壇提出意見)
服務人數：56人次
- 5.4 活動名稱：新春行大運
活動日期：2018年2月27日
參與人數：56名長者及4名工作人員(2名受薪職員及2名非受薪)
活動地點：新界
活動內容：藉著新春佳節，讓長者們共同參加文康活動，感受節日氣氛。
服務人數：56人次

總服務人數：2,122 人次